

## هل تريد التمرن على اللغة السويدية ومشاركة حكاياتك مع الآخرين؟

هل أنت امرأة من أصل أجنبي وتتواجدين حاليا ضمن عملية اللجوء أو الترخيص؟ هل تريد القيام سويا مع نساء أخريات بالتمرن على اللغة السويدية وتتكلمين عن نفسك؟ ما هو المكان الذي أتيت منه وما هو المكان الذي تسكنين به حاليا؟ ماذا تعني الحياة في السويد بالنسبة لك ولعائلتك؟ هل تريد تعلم المزيد عن السويد؟ نتحدث سويا ونكتب باللغة السويدية وتتاح لك الفرصة لتعلم المزيد عن المدمع السويدي. سنقوم بتجميع حكاياتنا سويا في كتاب مشترك.

الدورة التعليمية مجانية ونقدم الفيكا. م د رسة الدورة التعليمية هي ماريا استلينج فان يستول. نتقابل مرة واحدة كل أسبوع طوال خريف عام 2022 .

اهلا وسهلا بك في أي من هذه اللقاءات!

كنيسة ترلليوري، أيام الثلاثاء الساعة 9.00-11.0

أرأبي (تالغوردن) أيام الثلاثاء 13.00-15.30

لامهولت (نقطة اللقاء) أيام الأربعاء الساعة 9.30-12.00

المكتبة العمومية في برا أوس، أيام الخميس الساعة 9.00-11.30

## آيا مي خواهيد به زبان سوئدی تمرين كنيد و داستان هاي تان را به اشتراك بگذاريد؟

آيا شما زني هستيد كه از خارج سوئد آمده ايد و در روند پناهنديگي يا پروسه ادغام در سوئد مي باشيد؟ آيا مي خواهيد سوئدي را به همراه زنان ديگر تمرين كنيد و در مورد خودتان به ما بگويد؟ از كجا آمده ايد و الان كجا زندگي مي كنيد؟ زندگي در سوئد براي شما و خانواده تان چگونه است؟ آيا مي خواهيد در مورد سوئد اطلاعات بيشتر كسب كنيد؟ ما به زبان سوئدي صحبت مي كنيم و مي نويسيم و شما در مورد جامعه سوئد ياد خواهيد گرفت. با هم داستان هاي مان را در يك كتاب مشترك جمع مي كنيم.

دوره رايجان است و ما قهوه ارائه مي دهيم. معلم اين دوره ماريا استلينج وانيسستول 1 است. هفته اي يك بار در طول پاييز سال 2022 مي بينم.

به يكي از اين قرار ملاقات ها بيايي د!

كليساى Teleborg سه شنبه ها 9.00-11.30

عرين (تالغوردن) (Araby (Tallgården) سه شنبه ها 13.00-15.30

محل ملاقات Lamhult چهارشنبه ها 11:30-9:30

كتابخانه Braås پنجشنبه ها 9.00 - 11.30



Växjö  
kommun

sensus

Skriv världen där du är! är ett projekt mellan Det fria ordets hus och Sensus med stöd av Länsstyrelsen.

Information: [joakim.granlund@vaxjo.se](mailto:joakim.granlund@vaxjo.se)

# SKRIV VÄRLDEN DÄR DU ÄR!

Träna på svenska och  
dela dina berättelser

*Practice your Swedish  
and share your stories*

## Vill du träna på svenska och dela dina berättelser?

Är du kvinna av utländsk härkomst och i asyl- eller etableringsprocess? Vill du tillsammans med andra kvinnor träna på svenska och berätta om dig själv? Vilken plats kom du ifrån och vilken är platsen du bor på nu? Hur är livet i Sverige för dig och din familj? Vill du lära dig mer om Sverige?

Vi pratar och skriver på svenska och du får lära dig om det svenska samhället. Tillsammans samlar vi våra berättelser till en gemensam bok.

Kursen är gratis och vi bjuder på fika. Lärare för kursen är Maria Estling Vannestål. Vi ses en gång i veckan under hela hösten 2022.

### Kom till någon av dessa träffar!

- Teleborgs kyrka tisdagar 9.00-11.30
- Araby (Tallgården) tisdagar 13.00-15.30
- Lammhult (Träffpunkten) onsdagar 9.30-12.00
- Braås bibliotek torsdagar 9.00-11.30

## Would you like to practice your Swedish and share your stories?

Are you a woman who has come to Sweden from another country and is in the asylum or establishing process? Would you be interested in practicing Swedish and sharing your stories with other women? Where do you come from and where do you live now? What is your life in Sweden like for you and your family? Would you like to learn more about Sweden? We talk and write in Swedish and you will learn about Swedish society. Together we write a book, collecting our stories.

The course is free of charge and we have "fika" together. Maria Estling Vannestål will be our course teacher. We will meet once a week throughout the autumn.

### Welcome to join us at one of the following places:

- Teleborg church Tuesdays 9.00-11.30
- Araby (Tallgården) Tuesdays 13.00-15.30
- Lammhult (Träffpunkten) Wednesdays 9.30-12.00
- Braås library Thursdays 9.00-11.30

## Ma jeclaan lahayd inaad af-iswiidishka layliso oona sheekadaada nala qaybsato?

Ma tahay qof dumar ah oo dal shisheeye ka yimi oona qof magangelyo-doone ah? Ma jeclaan lahayd inaad wadajir dumar kale af-iswiidishka layliso oona iska warbixiso? Halkee berri hore aad ku noolayd, halkeenna imminka aad ku nooshahay? Xaaladda noolasha ee adiga iyo qoyskaaga ee dalka Iswiidan kaga sugan tihiin waa sidee? Ma doonaysaa inaad kororsato aqonta aad dalka Iswiidan u leedahay?

Waxaan ku hadalna af-iswiidish waana qorna, waxaana heli doontaa aqoon ku saabsan dalka Iswiidan. Wadajir waxaan sheekooyinkeenna ku qori doona buug aan wadajir u leenahay.

Koorsada waa lacag la'aan waxaana idinku casuumi doonaa qaxwo/shaah. Macallinka koorsada waa Maria Estling Vannestål. Xilliga dayrta 2022 oo idil waxaa toddobaad kasta wada kulmi doonaa hal mar.

### Ka soo qaybgal kulamada!

- Kiniisada (Teleborgs kyrka), talaado kasta, saacadaha 9.00-11.30
- Araby (Tallgården), talaado kasta, saacadaha 13.00-15.30

- Lammhult (Träffpunkten), arbaco kasta, saacadaha 9.30-12.00
- Maktabadda (Braås bibliotek), khamiis kasta, saacadaha 9.00-11.30

## Хочете попрактикуватися у шведській мові та поділитися своїми історіями?

Ви - жінка іноземного походження і знаходитесь в процесі надання притулку або етаблуння в суспільство? Хочете потренуватися у шведській мові з іншими жінками та розповісти про себе? Звідки ти приїхала та де живеш зараз? Які ваші та вашої родини відчуття про життя у Швеції? Бажаєте дізнатися більше про Швецію?

Ми говоримо і пишемо шведською так ви дізнаєтеся більше про шведське суспільство. Разом ми збираємо наші оповідання у спільну книгу.

Курс – безкоштовний, і ми запрошуємо на каву. Керівник курсу – Марія Естлінг Ваннестол / Maria Estling Vannestål. Ми зустрічаємося раз на тиждень протягом осені 2022 року.

### Ласкаво просимо на наші зустрічі!

- Teleborgs kyrka /Телеборзька церква по вівторках 9.00-11.30
- Araby/Арабі (Tallgården/Талгорден) по вівторках 13.00- 15.30
- Lammhult / Ламхульт (Träffpunkten Місце зустрічі) за середами 9.30- 12.00
- Braås bibliotek /Бібліотека Браоса по четвергах 9:00- 11:30.